



Grosny, Tschetschenien, 1996, Pigment Print 100 x 150 cm © Mirko Krizanovic

Mirko Krizanovic »

Between The Worlds

An Exhibition with the painter Gesa Emde

December 15, 2014 – February 8, 2015

15 décembre 2014 – 8 février 2015

Opening: Saturday, December 14, 2014 at 3 pm

Vernissage samedi 14 décembre 2014, 15 h

Galerie Pas de Deux
Rue de St Colomban
70310 Ste Marie en Chanois - France

T +33 (0)3-84 49 38 31

www.krizanovic.com

**GALERIE
PAS DE DEUX**



Refugee Camp Magara, Burundi 1995, Pigment Print 38 x 57 cm © Mirko Krizanovic

EN

They say, a photographer must go out into the world, while a painter, on the other side, creates his work from within. But the world does not exist exclusively either outside or in.

How can you compare Sibiria with the Mali desert, or the financial metropolis of Frankfurt/M with the tiny village of Sainte Marie-en-Chanois in the 1000 lake area of Franche Comté?

The same holds true for place and time, as evident in the 1996 photograph of the Chechyan man who, during the demonstration against the Russian invaders in Groszny, climbed on a pedestal, mocking Lenin. It could have just as well been taken 50 years earlier.

At the moment the photograph was taken, the perfect composition was probably less important in the 1995 photograph of the refugee camp Magara in Burundi, taken after the genocide in Rwanda – but many years later it releases emotions of empathy and consternation regarding the suffering back then, precisely because of this perfect composition.

Gesa Emde, the painter, experiences this dichotomy as well. She has to reconcile the effects of the daily news of the outside world with the reality of her life in the country, creating expressive paintings filled with emotions.

Events like the Tsunamis and their catastrophic floodings in 2004 and 2011, or the religious ritual of "habemus papam", the election of Pope Francis in 2013, are reflected in Ms. Emde's etchings and watercolors.

The quiet beauty found on their property which is surrounded by unspoiled nature, gains significance exactly because of the changing realities, their two worlds. This is true for the photographs as well as the watercolors. Art is the art of perception – always in the eye of the beholder. The contrast between those worlds determines the rhythm in which "Pas de Deux" is dancing around the arts and the art of living.

Emde and Krizanovic opened "Pas de Deux" gallery, located in the center of the Franche Comté Forest, in 2011. Their work is permanently displayed in their gallery. The current winter exhibition moves the spectator between their two worlds.

Mirko Krizanovic *1959, worked for many years as photographer for the Frankfurt Newspaper Frankfurter Allgemeine Zeitung and its magazine FAZ. Now self-employed, he lives and works in Darmstadt/Germany and in Ste. Marie-en-Chanois/France. His photographs have been widely exhibited. The Deutsche Börse Art Collection has purchased several of his photographs for their permanent collection.

Gesa Emde *1956, worked as translator, editor and graphic artist, with a life-long emphasis on fine arts and painting. Her work has been shown in many exhibitions, predominantly in Germany and in France.

More information:

www.krizanovic.com

www.gesaemde.de



Tsunami 2011, Edging 20 x 15 cm © Gesa Emde

FR

Alors que le photographe se devrait de sortir, à la rencontre du monde, le peintre, lui puiserait la substance de ses œuvres dans les profondeurs de son intériorité ? Oui, mais voilà : il n'y a pas seulement un monde, celui du dehors ou celui du dedans.

Qui irait bien mettre en parallèle la Sibérie et le désert du Mali, ou Francfort sur le Main, métropole de la finance et le hameau aux 200 âmes de Ste Marie-en-Chanois dans la région des 1000 étangs du Franc-Comtois?

Il en est de même des lieux et des époques, comme c'est le cas sur la photo de 1996 du Tchétchène sur un socle, en pose de Lénine, en 1995 à Groszny. La perfection du travail de composition dans la photo du camp de réfugiés de Magara, tirée en 1995 à Burundi après le génocide au Rwanda, n'a certainement, au moment précis de la prise de vue, qu'une importance secondaire.

Mais c'est cette composition-même qui contribue, de nombreuses années plus tard, à susciter encore chez l'observateur la même empathie et la même stupeur à la vue de ces souffrances passées.

Le peintre, lui, il s'agit ici de la peintre Gesa Emde, vit également dans ce monde-ci. Elle a à accorder les impulsions suscitées par les informations sur les événements quotidiens, les défis réels de la vie rurale avec les émotions et les formes d'expression picturales. Des événements, allant des tsunamis catastrophiques de 2004 et 2011 au rituel religieux de l'« Habemus Papam », l'élection en 2013 du pape actuel François, ont trouvé leur expression dans les gravures et les aquarelles de l'artiste Gesa Emde.

Mais même les beautés immuables, présentes dans la nature sauvage entourant le domaine, se trouvent sublimées par la dynamique changeante des réalités et des mondes. Tout autant dans la photographie que dans l'aquarelle. L'art réside dans la manière de percevoir le monde. Il est aussi toujours dans le regard de l'observateur. Ce sont les contrastes entre les mondes qui impriment le rythme dans lequel la danse du « Pas de Deux » traduit les formes de l'art et l'art de la vie.

La galerie d'art « Pas de Deux » située au cœur de la forêt franc-comtoise a été créée par le couple d'artistes en 2011. Elle présente leurs travaux dans une exposition entre les mondes et nous dévoile, dans leur sélection hivernale, des images entre les mondes.

Mirko Krizanovic, né en 1959, a été de longues années collaborateur du journal « Frankfurter Allgemeine Zeitung » et du magazine de la FAZ. Il travaille actuellement comme photographe indépendant à Darmstadt et en France, à Ste. Marie-en-Chanois. Ses travaux ont été l'objet de nombreuses expositions et publications. Entre autres, la « Deutsche Börse Art Collection » a acquis pour sa collection une sélection de ses photographies.

Gesa Emde, née en 1956, a mené de front ses activités de lectrice, traductrice et graphiste et d'artiste indépendante et de peintre. Elle a présenté ses travaux dans de nombreuses expositions, essentiellement en Allemagne et en France.

Plus d'information:

www.krizanovic.com

www.gesaemde.de



Habermus Papam, Aquarell 50 x 40 cm © Gesa Emde

unsubscribe here
Newsletter was sent to [email]

© 3 Dec 2014 photography-now.com

Ziegelstr. 29 . D-10117 Berlin

Editor: Claudia Stein & Michael Steinke

contact@photography-now.com

T +49.30.24 34 27 80